

# Mediation in Language Learning and Teaching

Michaela Ritter Konárková & Šárka Kadlecová

Charles University, Faculty of Arts, Language Centre

## Language Education: Paradigm Shift

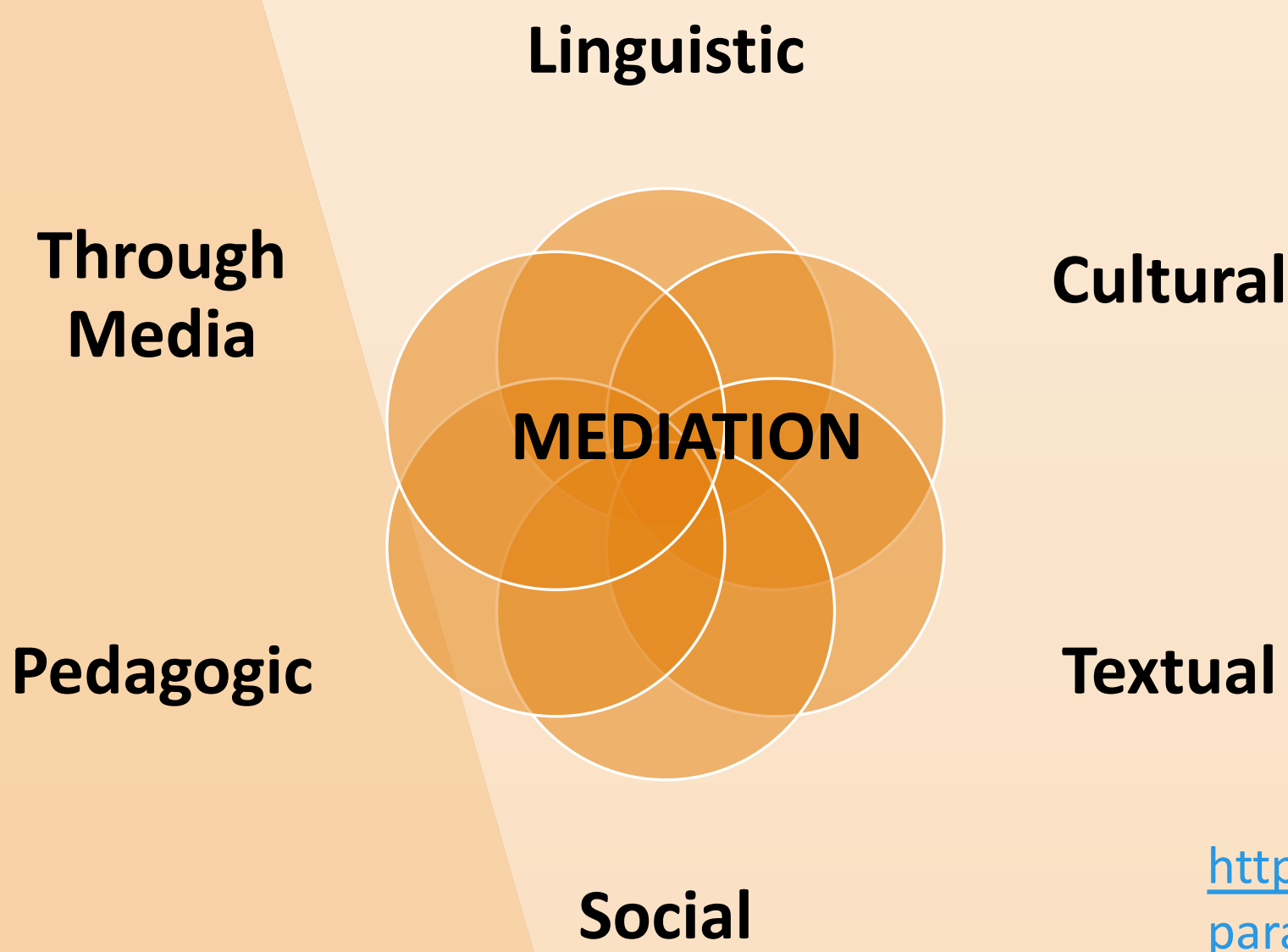
CEFR/CV 2018

### Changes

- Learner → Social Agent
- 4 skills → 4 modes: reception, production, **interaction**, **mediation**

### Emphasis on

- Interdependence of individual & collective, cognitive & social, intra- & interpersonal (from Vygotsky’s cognitive development theory)
- Language as “an emergent dynamic process of shared meaning, which creates and transforms itself through interactions of individuals with their environment” (Aden, Joëlle. (2012). Linguistic mediation at the foundation of shared meaning: Toward a paradigm of enaction in language teaching. Ela. 167. 267-284. )



<https://rm.coe.int/mediation-a-paradigm-shift-in-language-education-piccardo/16808ae720>

## MiLLaT Project

Collaboration: University of Warsaw, University of Helsinki, Charles University, Vytautas Magnus University

### Completed Project Outputs

Peer-observation questionnaire in the area of mediation, online peer observations

37 observers and observees  
4 universities  
34 LSP lessons and courses  
4 languages

### Intended project outputs

- Materials Developing Mediation for Online/In-class Courses
- Mediation in Online/ In-Class Language Teaching - a Guide for (E-) /Teachers,
- Scholarly Article

## Contact

[michaela.konarkova@ff.cuni.cz](mailto:michaela.konarkova@ff.cuni.cz)

[sarka.kadlecova@ff.cuni.cz](mailto:sarka.kadlecova@ff.cuni.cz)

<https://jc.ff.cuni.cz/>

<http://millat.uw.edu.pl/>



## How Does Mediation Manifest? Strategies & Activities CEFR/CV 2018

### Mediation Strategies

To explain a new concept	To simplify a text
<ul style="list-style-type: none"><li>• Linking to previous knowledge</li><li>• Adapting language</li><li>• Breaking down complicated information</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Amplifying a dense text</li><li>• Streamlining a text</li></ul>

### Mediation Activities

Mediating a text	Mediating concepts	Mediating communication
<ul style="list-style-type: none"><li>• Relaying specific information</li><li>• Explaining data</li><li>• Processing text</li><li>• Translating a written text</li><li>• Note-taking</li><li>• Expressing a personal response to creative texts</li><li>• Analysis &amp; criticism of creative texts</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Collaborating in a group</li><li>• Facilitating collaborative interaction with peers</li><li>• Collaborating to construct meaning</li><li>• Leading group work</li><li>• Managing interaction</li><li>• Encouraging conceptual talk</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Facilitating pluricultural space</li><li>• Acting as intermediary in informal situations</li><li>• Facilitating communication in delicate situations and disagreements</li></ul>

## Peer Observations Results: Top 3 Mediation Activities/Strategies

